CENTRE CULTUREL CORÉEN

CALENDRIER DES ACTIVITÉS

JUILLET- AOÛT 2018

Photos des films « A girl at my door» (en haut)
et «Burning» (au milieu et en bas)
Intégrale LEE Chang-dong à la Cinémathèque française (voir p. 8)

Chers amis,

Ces deux mois d'été verront se dérouler quelques événements culturels d'envergure qui méritent toute notre attention.

Il faut tout d'abord saluer l'invitation faite au grand pianiste coréen Seong-Jin Cho à se produire en récital dans le cadre du très prestigieux festival de la Roque d'Anthéron (le 2 août), le plus célèbre festival de piano de France et probablement d'Europe

Par ailleurs, la Cinémathèque française rendra fin août (du 28 août au 2 septembre), en sa présence, un bel hommage à notre cinéaste Lee Chang-dong en diffusant l'intégrale de ses films, juste au moment de la sortie sur les écrans français (le 29 août) de sa dernière œuvre *Burning*, qui avait été très remarquée lors du dernier Festival de Cannes.

Dans le domaine des expositions, il nous faut signaler la très belle présentation révérant la forêt de Younmi Byun au Château de Ladoucette (Drancy, du 7 juillet au 26 août), la « Carte blanche à Kim Chong-Hak » qui se poursuit au musée Guimet (jusqu'au 1er octobre) et l'exposition du renommé prêtre artiste Kim En Joong dans l'église parisienne Saint-Éloi (jusqu'au 30 novembre).

Pour ce qui est de la manifestation « Séoul Bam ! », elle nous permettra de découvrir cette année (du 21 juillet au 9 août) quelques artistes de la scène indépendante coréenne actuelle - The Barberettes, Soyoon et Akimbo -, qui se produiront à la fois à Paris et en province.

Quant au 5e festival « Korea Live », il se déroulera cette année à Rouen (du 29 août au 2 septembre). Il y présentera un très joli programme, avec notamment une exposition de grande envergure permettant de découvrir 370 œuvres représentatives de l'art traditionnel coréen, des spectacles de musique et de danse traditionnelles et des démonstrations d'artisanat (*maedup*, calligraphie, etc.)

Enfin, eu égard à ses précédents succès, notre Centre accueillera cette année la 3e édition de la K-pop Academy (du 27 août au 14 septembre) et également, dans son sillage, la 1re K-beauty Academy (les 29 et 30 août) animée par le *Make-up artist* DK TCHÉ, spécialiste de l'art du maquillage qui a travaillé avec de nombreuses stars coréennes.

Dans ce programme d'été, vous découvrirez également quelques autres événements dignes d'intérêt dont je vous laisse prendre connaissance en feuilletant les pages qui suivent.

Bien cordialement, en vous souhaitant un bel été riche en événements culturels.

PARK Jaebeom
Directeur du Centre Culturel Coréen

한국문화원
Centre Culturel Coréen

2, avenue d'Iéna - 75116 Paris
Tél : 01 47 20 84 15 - 83 86 Fax : 01 47 23 58 97
www.coree-culture.org

www.facebook.com/CentreCulturelCoreen
twitter.com/KoreaCenterFR
www.youtube.com/user
/CentreCulturelCoreen
www.instagram.com/centreculturelcoreen

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 18h
Expositions ouvertes au public le jeudi jusqu'à 20h
et le samedi de 14h à 19h
Bibliothèque ouverte le jeudi jusqu'à 20h

Jusqu'au 11 juillet

« HORS-JEU »
Exposition de l'Association des Jeunes Artistes Coréens

HA Yoomi, HONG Bora, Hong Bora, HONG Sungyeon, JEOUNG Insoo, JEONG Eul, JO Joowon, KIM Bomi, JUNG Jina, KIM Heeyun, KIM Gihoon, KWON Hyeoki, LEE Sung-A, PARK Hyejung, EOM Dohyeon, YOUN Guideog

8 nuits 9 jours, carnet de voyage, collage sur toile (cartes d'embarquement , prospectus, objets de souvenir, etc.) ,100 x 140 cm

Dans le domaine de l'art contemporain, le processus de création tend à se complexifier de nos jours. Alors que se greffent à lui la technologie et la science, et que l'interactivité avec les visiteurs se fait de plus en plus présente, les artistes laissent peu à peu leurs œuvres développer leur propre identité en offrant à tous un résultat inattendu. C'est donc à travers le prisme de la créativité émancipée que cette exposition tient à montrer la relation particulière qu'entretiennent les artistes avec leur propre production.

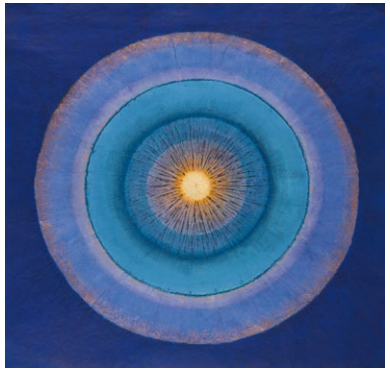
Dans le cadre de sa 35e exposition annuelle, l'Association des Jeunes Artistes Coréens (AJAC) réunit ses artistes basés dans l'Hexagone, travaillant chacun sur des sujets et avec des médias différents. Cette fois, l'exposition « HORS-JEU » invite à sortir des sentiers battus à travers un regroupement d'œuvres individuelles, telle l'expression de talents à l'unisson invitant le public à la découverte et à l'interaction. Cette exposition permettra au public français de mieux appréhender la vitalité et la diversité de la jeune création coréenne contemporaine en France.

L'AJAC est une association fondée à Paris en 1983, qui regroupe de jeunes artistes plasticiens d'origine coréenne résidant en France. Elle organise chaque année une grande exposition annuelle de ses membres actifs à Paris. Mais elle présente également, des expositions collectives en France et à l'étranger, où souvent, elle tente d'entrer en relation avec des artistes venus de différents horizons dans un esprit d'échange et de partage. Cette année, l'association compte 16 membres actifs et 8 nouveaux membres admis en fin d'année précédente.

CENTRE CULTUREL

Jusqu'au 27 juillet

« Lumière du monde », exposition de Bang Hai Ja



Bang Hai Ja, *Naissance de lumière*, 2017, pigments naturels sur papier, 120 x 120cm

On ne présente plus Bang Hai Ja, grande artiste coréenne qui vit et travaille en France depuis le début des années 1960 et qui a déjà derrière elle une très longue et riche carrière. Avec nombre d'expositions présentées à travers le monde (Etats-Unis, Canada, Belgique, Suisse, Inde, etc.).

Après son retour d'Auroville, en Inde, où sa dernière exposition a remporté un grand succès, la Galerie Guillaume accueille de nouveau Bang Hai Ja dont elle expose les dernières œuvres. Ce sera la douzième exposition personnelle de l'artiste organisée par la Galerie Guillaume depuis que celle-ci la représente, c'est-à-dire depuis son ouverture il y a quinze ans. L'occasion, une nouvelle fois, de montrer l'extraordinaire créativité de Bang Hai Ja dans son univers de matière et de lumière sans cesse renouvelé.

GALERIE GUILLAUME

32, rue de Penthièvre
75008 PARIS
Tél. : 01 44 71 07 72
www.galerieguillaume.com

Et aussi jusqu'au 29 juillet

« Vide et plein », exposition de Bang Hai Ja & Claude Viallat
En plus des œuvres présentées, seront exposés les deux livres d'artiste réalisés par Claude Viallat et Bang Hai Ja avec le poète François Cheng (Éditions du Bourdaric, 2017).

Galerie du Bourdaric, 13 calade de Bourdaric, 07150 Vallon Pont d'Arc

Jusqu'au 1er octobre

Exposition « Carte Blanche à Kim Chong-Hak »

Le peintre coréen Kim Chong-hak, surnommé « le peintre des quatre saisons », est très populaire en Corée mais demeure peu connu en Europe. Il est le sixième artiste choisi par le Musée National des Arts Asiatiques - Guimet pour une « carte blanche » …

C'est sous le signe de la couleur qu'a été inauguré cet ensemble contemporain constitué d'une douzaine de toiles aux accents lyriques, où le paysage est tantôt identifiable, tantôt traité comme une source d'inspiration ornementale ; l'oeuvre de Kim Chong-hak traduit une immense énergie et un puissant respect pour la tradition coréenne de la période Joseon (1392-1910), où le thème des saisons était très prisé. Les arts populaires, dont la broderie, alimentent également le travail du peintre. Le Musée National d'Art Contemporain de Corée consacrait à l'artiste une rétrospective en 2011 ; en 2018, le Musée Guimet lui rend hommage en lui confiant cette nouvelle Carte blanche.

Kim Chong-hak – né en 1937 – cultive un sens de la couleur et du figuratif qui se démarque des peintres du Dansaekhwa dans les années 1970, davantage tournés vers le monochrome. Le thème de la végétation, fleurs de printemps ou d'été, jouant d'une palette vibrante, investit en totalité l'espace de ses toiles, avec un certain goût pour l'abondance colorée. Son engouement pour la nature est caractéristique de son travail. Dans *Sauvagerie primitive* (2017), Kim Chong-hak élève une humble prairie en fleurs à des dimensions monumentales, où l'espace pictural apparaît saturé de touches épaisses sans la moindre respiration ; fleurs, papillons, oiseaux, araignées et scolopendres peuplent l'oeuvre. Son lyrisme non sans humour flirte avec l'abstraction ; l'artiste met au premier rang la couleur, moteur de son oeuvre.

La Carte blanche à Kim Chong-hak investit également les galeries coréennes du 2e étage ; les œuvres de l'artiste y dialoguent avec les œuvres des collections dans lesquelles il puise largement son inspiration. Kim Chong-hak, qui allie à sa carrière d'artiste un goût de collectionneur et connaisseur averti, présente aussi quelques meubles de la période Joseon issus de sa collection personnelle. Son grand paravent peint par l'artiste réinterprète les codes de l'art de la broderie coréenne et trouve tout naturellement place dans la rotonde.

Informations : 01 56 52 54 33

MUSÉE GUIMET

6, place d'Iéna
75116 PARIS
www.guimet.fr

Jusqu'au 30 novembre

« Éternelle Élévation »
Exposition de peinture de Kim En Joong

Présentation d'une cinquantaine d'œuvres, pour la plupart récentes, du très renommé prêtre-artiste Kim En Joong qui a à son actif de multiples expositions dans le monde, d'innombrables toiles, ainsi que des centaines de vitraux réalisés en France et en Europe.

Le père Kim continue son silencieux et lumineux cheminement avec ses œuvres porteuses d'une radieuse clarté, donnant à voir des jeux infinis de couleurs et de subtils dégradés comme ceux de son grand maître, Monet.

Ces cinquante ouvertures sur les beautés de la Création symbolisent aussi la lumineuse ascension du prêtre-artiste qui, depuis son baptême en Corée, un an avant la consécration de la sobre et lumineuse église de Saint-Éloi en 1968, mit peu à peu ses pas dans ceux du Christ et entreprit, guidé par la force d'une lumière intérieure, de gravir, peu à peu, le difficile sentier de la création artistique…

Depuis ces dernières années, un poète accompagne l'artiste : François Cheng, venu lui aussi d'Asie, académicien français qui partage son génie poétique avec les éclairs du peintre. De la « Vraie lumière née de vraie nuit » jusqu'au récent « En neuve partance », nombreuses sont les subtiles accordailles entre la plume et le pinceau, entre le graphisme de l'écriture de François Cheng et les correspondances lithographiques de Kim En Joong.

Une cinquantaine d'œuvres à découvrir qui transfigurent et magnifient l'espace de l'Eglise Saint-Éloi.

ÉGLISE SAINT-ÉLOI
3, place Maurice de Fontenay
75012 PARIS

Mercredi 4 juillet à 18 h 30

Soirée de présentation du livre « Comprendre les Coréens » de Jean-Yves Ruaux

Comprendre la Corée ? C'est s'attaquer à un puzzle aux pièces vagabondes : Sud, Nord, 38e parallèle, Pyongyang, Séoul, zone démilitarisée très militarisée, Kim Il-sung, Park Chung-hee, bouddhisme, pentecôtisme, catholicisme rebelle… Le pays a été amputé, unifié puis redécoupé par les invasions. Comprendre les Coréens, c'est essayer de savoir pourquoi la dynastie des Kim du Nord revendique l'héritage magique de Tangun. Comprendre les Coréens, c'est détailler les composantes de leur mélancolie créative, de leur nationalisme voyageur. C'est appréhender leur appétit vorace pour les religions. C'est observer un pays extravagant qui préfère les chamanes aux analystes pour accompagner sa prodigieuse fuite dans la modernité. Avec un maître-mot : *Ppalli, ppalli*. Vite, vite !

Cet excellent ouvrage sur la Corée et les Coréens, qui vient de paraître aux éditions Riveneuve, sera présenté par l'auteur, Jean-Yves Ruaux, Gilles Kraemer, directeur des éditions Riveneuve et Soraya Belkhiria, chargée de la communication de ces mêmes éditions.

Journaliste à Ouest-France, **Jean-Yves Ruaux** est arrivé par hasard à Busan (Corée du Sud), à l'automne 1976 pour ne jamais en repartir tout à fait ! Il y sera professeur de français et correspondant d'*Asie Pacifique Magazine* avant de sillonner la Corée pour des reportages (*Géo*, *Grands Reportages*, *Notre Histoire*…) et des livres (*La Corée du Sud aujourd'hui*, J.A. Éditions ; Seoul City Guide, Vuitton 2013, 2017). Entretemps, il enseigne le journalisme à l'université de Rennes 2 et le pratique comme responsable de sites et de périodiques dans le groupe Bayard.

Réservation recommandée sur internet : www.coree-culture.org/

CENTRE CULTUREL

Du 7 juillet au 26 août

« À l'écoute de la forêt », exposition de Younmi Byun

Inlassablement, obsessionnellement, courageusement, la forêt est le seul et l'unique sujet de la peinture de Younmi Byun…

L'artiste coréenne épaissit les troncs des arbres au sable, à la laque et au marc de café. À l'inverse de Cézanne, leurs cimes aspirent à des hauteurs plus vastes que l'espace du tableau. En haut du ciel, leurs branchages donnent le vertige. La couleur n'est plus qu'un filtre de lumière. Dans l'atelier, la forêt réelle se métamorphose en forêt fantasmée. Des lumières tamisées éclairent de l'intérieur les rangées d'arbres aux ramures sophistiquées et graphiques. Les prises de vue, le travail de la lumière, les intensités lumineuses du ciel rejoignent ses émotions intérieures prenant l'allure de phénomènes climatiques…

Surdimensionnées, les forêts inhabitées de Younmi Byun rappellent les paysages métaphysiques de Gaspard Friedrich. La finesse du trait, la minutieuse légèreté, l'exubérance du dessin dévoilent subtilement ses origines orientales. Les jaunes étouffés, les bleus ombragés, les violets irréels sont uniques...
Dans ce décor sans personnages, mystérieuse et mythique, l'âme semble errer partout. La vue d'ensemble évoque l'idée d'universalité du sentiment, la nature est plus forte que nous. Modéré par des couleurs domptées, purement poétiques, le romantisme de Younmi Byun est un hommage, une reconnaissance, une révérence à la nature et une identification…

Autant de fidélité au sujet dans la production d'un artiste est une chose rare. Mais plus rare encore, c'est de voir dans chacune de ses nouvelles toiles, une renaissance et de l'inattendu.

Extraits d'un texte d'Ileana Cornea, critique d'art

Younmi Byun est née en 1964 à Daegu en Corée du Sud. Diplômée de l'École des Beaux-Arts Chukae à Séoul en 1988, elle part s'installer à Paris en 1994. Amoureuse de la forêt et de la beauté de ses paysages, elle décide d'en faire son sujet de prédilection. L'artiste a à son actif une douzaine d'expositions personnelles en France et en Corée et a participé à une trentaine d'expositions collectives. Ses œuvres font partie des collections du Musée national d'art moderne et contemporain de Séoul et également de l'Hôtel de Ville de Monaco.

Renseignements : service municipal de la Culture de Drancy / Tél. : 01 48 96 50 87 – culture@drancy.fr – www.drancy.net

CHÂTEAU DE LADOUCETTE
Parc de Ladoucette
93700 DRANCY

JUILLET

Du 21 juillet au 9 août

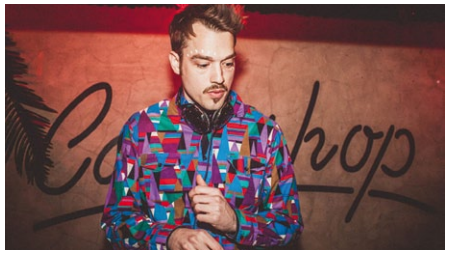
SEOUL BAM ! – Eté 2018

Les soirées SEOUL BAM ! conçues par l'agence créative Revival Agency, en collaboration avec Dionysiac Tour, et avec le soutien du Centre Culturel Coréen de Paris, proposent depuis 2015 le meilleur de la scène indépendante sud-coréenne au public français. Pour fêter l'été, un programme détonant et éclectique a été concocté.

The Barberettes reviendront en France pour trois dates exceptionnelles.
Le trio chantant désormais devenu duo, n'a rien perdu de sa fraîcheur, de sa candeur et de sa douce folie décalée.

Soyoon, originaire de Séoul, artiste féminine en devenir sur la scène parisienne, emmène, elle, le public très loin vers l'Orient avec ses dj sets tout en acid electro beats.

Akimbo, ancien lauréat de la Red Bull Music Academy de Madrid, DJ, producteur et musicien américain basé à Séoul, offre des sets toujours très éclectiques, un doux mix de tropical house, disco, de sonorités et de rythmes venant de Corée du Sud, d'Afrique, d'Amérique latine et des Caraïbes.



Plus d'informations:
http://www.facebook.com/seoulbamparis
http://www.revival-agency.com/

CALENDRIER DE SEOUL BAM !
21/07 : The Barberettes / AGGLO FESTIVAL
26200 MONTELIMAR
25/07 : The Barberettes / DUC DES LOMBARDS
75001 PARIS
27/07 : Soyoon / BAR À BULLES
75018 PARIS
28/07 : The Barberettes / NUITS BLANCHES
83340 LE THORONET
04/08 : Akimbo / BAR À BULLES
75018 PARIS
09/08 : Akimbo / JARDIN SUPENDU
75015 PARIS

Jeudi 2 août à 21h

Récital de piano de Seong-Jin Cho
Dans le cadre du prestigieux festival de la Roque d'Anthéron

Son jeu empreint de poésie, à la fois sobre, tendre et expressif, sa technique époustouflante sans être jamais démonstrative, son sens magistral et naturel de l'équilibre désignent déjà Seong-Jin Cho comme un grand de la scène musicale. Révélé sur la scène internationale à l'issue de sa victoire, en 2015, au prestigieux Concours Chopin de Varsovie, le jeune pianiste coréen se produit en récital sur les plus belles scènes du monde. Attendu en 2018-2019 au Carnegie Hall, au Concertgebouw d'Amsterdam, à la Philharmonie de Berlin, à l'Alte Oper de Francfort, à l'Auditorium de Lyon, à la Tonhalle de Zurich et dans de nombreuses salles en Europe, Asie et Amérique du Nord, il sera l'invité au cours de cette même saison du London Symphony Orchestra, de l'Orchestre Philharmonique de Radio France dirigé par Myung-Whun Chung à la Philharmonie de Paris, de l'Orchestre de la Santa Cecilia de Rome, et de l'Orchestre des Jeunes de l'Union Européenne pour une tournée d'été.

Collaborant avec le gotha des chefs d'orchestre - Simon Rattle, Valery Gergiev, Esa-Pekka Salonen, Mikhail Pletnev, Myung-Whun Chung, Yuri Temirkanov... -, Seong-Jin Cho a été choisi en novembre 2017 par l'Orchestre Philharmonique de Berlin pour remplacer Lang Lang, lors de concerts à Berlin et en tournée avec Simon Rattle. Il a été dès lors l'invité d'orchestres majeurs tels que le Philharmonique de Londres, l'orchestre du Théâtre Mariinski de Saint-Pétersbourg, la Philharmonie Tchèque, la RAI de Turin ou le NHK de Tokyo. En contrat d'exclusivité avec Deutsche Grammophon depuis janvier 2016, il a enregistré les quatre Ballades de Chopin et le premier Concerto avec le London Symphony Orchestra dirigé par Gianandrea Noseda. Un second album solo consacré à Debussy est paru depuis, en novembre 2017 ; comme le premier, il a été très bien

accueilli par le public et la critique. Élève de Michel Béroff au CNSMD de Paris, Seong-Jin Cho vit désormais à Berlin.

Programme :
Debussy : Images, Livre 1
Schumann : Phantasiestücke op. 12
Debussy : Images, Livre 2
Chopin : Sonate n°3 en si mineur op. 58

FESTIVAL INTERNATIONAL DE PIANO DE LA ROQUE D'ANTHÉRON
Parc de Florans
13640 LA ROQUE D'ANTHÉRON
Tél. : 04 42 50 51 15

Du 27 août au 14 septembre

K-pop Academy 2018

Genre emblématique de la vague coréenne *Hallyu*, la K-pop est en plein essor en Occident, depuis plus de 10 ans, et le jeune public français n'y fait pas exception. Ainsi, le nombre d'amateurs de chansons entraînantes et de danses reprises par toute une génération augmente sans cesse, les adeptes se comptant par millions et étant, chaque année, de plus en plus nombreux.

Ambassadrices de ce mouvement, les stars de la K-pop sont devenues les nouvelles idoles des jeunes.

C'est pour répondre à la passion des fans français que le Centre Culturel Coréen a lancé en 2016 la première édition de la K-Pop Academy, proposant des sessions de chant et de danse animées par des professionnels reconnus qui ont travaillé avec de nombreuses stars coréennes.

Cette édition 2016, ainsi que l'édition 2017 qui s'est déroulée l'année dernière ayant remporté un joli succès, le Centre organise, cette année, la 3e édition de l'académie. Rendez-vous donc du 27 août au 14 septembre 2018 pour des stages de deux semaines (15 heures de cours par session) entièrement gratuits.

À l'issue de ces stages de chant et de danse, proposant dans chacun de ces deux domaines plusieurs niveaux, les participants auront la chance de pouvoir présenter le fruit de leur travail au public dans le cadre de la grande finale du concours annuel « Étoiles montantes de la K-Pop », le dimanche 16 septembre (voir annonce ci-après).

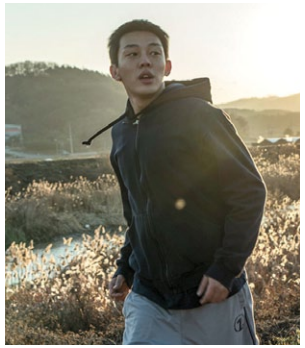
Nous vous invitons donc à venir chanter et danser sur vos morceaux de K-pop préférés dans une atmosphère entraînante, tout en donnant libre cours à votre talent ! Saisissez la chance de progresser et, peut-être, de monter sur scène grâce aux mille et un conseils de nos intervenants qui vous permettront de suivre les traces de vos stars favorites !

Pour toute information sur le déroulement des stages, les lieux, horaires et niveaux proposés :
www.coree-culture.org / Tél. : 01 47 20 83 86

CENTRE CULTUREL

Du 28 août au 2 septembre

Intégrale Lee Chang-dong à la Cinémathèque française



À l'occasion de la sortie en France de ***Burning*** (le mercredi 29 août), un thriller dramatique coécrit et réalisé part Lee Chang-dong, présenté en compétition officielle au Festival de Cannes 2018 et qui a marqué la critique par sa beauté mystérieuse, la Cinémathèque revient sur l'œuvre encore courte mais déjà intense de ce réalisateur coréen.

Dès son premier film, ***Green Fish*** (1997), Lee Chang-dong, écrivain, semble relire *L'Éducation sentimentale,* où son héros finit broyé par le monde de la pègre. Cette plongée dans la violence sociale, qui est au cœur de ses films, trouve ses racines dans le passé dictatorial de la Corée, exploré à rebours, comme un souvenir ténu et tenace, dans son second film, ***Peppermint Candy*** (2000). Mais cette noirceur et ce désespoir écrasants n'empêchent pas Lee Chang-dong de déployer des films à la force lumineuse où ses personnages (le jeune homme attardé et la jeune fille handicapée dans ***Oasis***, 2002 ; la mère frappée de deuil dans ***Secret Sunshine***, 2007 ; la grand-mère atteinte d'Alzheimer dans ***Poetry***, 2010) transcendent leur éprouvante condition de laissés-pour-compte.

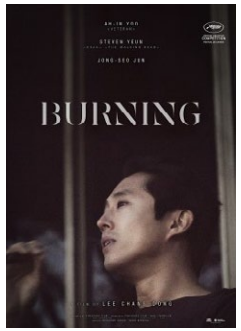
Leçon de cinéma, «Lee Chang-dong par Lee Chang-dong », à la suite de la projection de ***Poetry*** (Prix du sénario, Festival de Cannes 2010), le samedi 1er septembre 2018, 14h30, salle Henri Langlois.
Animée par Jean-François Rauger, directeur de la programmation de la Cinémathèque française

Lee Chang-dong

Les six films réalisés à ce jour par Lee Chang-dong seront présentés à la Cinémathèque dans le cadre de cette intégrale. Calendrier des projections en cours d'établissement.

Pour toute information sur le calendrier des séances et les horaires des projections :
Tél. : 01 71 19 32 00 ou www.cinematheque.fr

CINÉMATHÈQUE FRANÇAISE
51, rue de Bercy
75012 PARIS



Burning, de Lee Chang-dong
A découvrir sur les écrans français à partir du 29 août
Avec Ahn-in YOO, Steven YEUN et Jong-seo JEON

Lors d'une livraison, Jongsu, un jeune coursier, tombe par hasard sur Haemi, une jeune fille qui habitait auparavant son quartier. Elle lui demande de s'occuper de son chat pendant un voyage en Afrique. À son retour, Haemi lui présente Ben, un homme mystérieux qu'elle a rencontré là-bas. Un jour, Ben révèle à Jongsu un bien étrange passe-temps…

Du 29 août au 2 septembre

5e Festival « Korea Live »

Pour sa 5ème édition, le festival de la culture coréenne « Korea Live » se déroulera cette année à Rouen, capitale artistique incontestée de la Normandie. La « ville aux cent clochers », réputée pour ses joyaux architecturaux, et dont la beauté a notamment inspiré Claude Monet, ouvrira ses portes et ses rues aux nombreux événements proposés par l'*Association Culture Coréenne*. Parmi ceux-ci, une exposition de grande envergure promet aux visiteurs la découverte de près de 370 œuvres représentatives de l'art traditionnel coréen (une dizaine d'entre elles, choisies par les visiteurs, se verront exposées lors de la prochaine édition du festival en 2019, à Honfleur. Plusieurs démonstrations d'artisanat seront également présentées en la circonstance (éventails, nœuds coréens *maedup,* calligraphie, et bien d'autres). Enfin, la musique et la danse traditionnelles coréennes ne seront pas en reste, puisque Rouen leur fera la part belle dans ses rues durant toute la durée du festival.

Une belle occasion de découvrir la richesse et la diversité de la culture coréenne.

Renseignements sur le programme, les lieux et horaires du festival « Korea Live » : www.korea-live.com

LA HALLE AUX TOILES
19, place de la Basse Vieille Tour
76000 ROUEN

ATELIER CLAUDE MONET
25, place de la Cathédrale
76000 ROUEN

Les mercredi 29 et jeudi 30 août

K-beauty Academy

KOREAN CULTUREDAY

A l'occasion de la K-pop Academy précitée, compte tenu du rôle très important du maquillage pour les stars coréennes, sera également organisée les 29 et 30 août, au Centre Culturel Coréen, une K-beauty Academy animée par DK TCHÉ qui permettra de découvrir l'art du maquillage de ces stars. Et, dans le sillage de cette K-beauty Academy, y sera aussi présentée, le vendredi 31 à 18h 30, une soirée de la beauté coréenne (voir ci-dessous).

« Soirée de la beauté coréenne »
le vendredi 31 août à 18 h 30

Cette soirée, également animée par DK TCHÉ, est destinée aux femmes françaises qui s'intéressent aux produits de beauté coréens. Comment les femmes coréennes peuvent avoir la peau claire ? Quel est le secret de leurs soins à la fois raffinées et high-tech ? Cette soirée, avec conférence-démonstration, permettra de découvrir l'univers de la beauté coréenne.

Intervenant : DK TCHÉ
Make-up artist bien connu, actif depuis près de 15 ans, DK TCHE (CHOI Dae-kyun) côtoie les plus grandes marques cosmétiques coréennes (La Neige, HERA, Espoir, etc), ainsi que de nombreuses célébrités et stars de la K-POP telles que LEE Dahee, Daniel HENNEY ou encore Girl's Generation et BTS, qui lui ont prêté leur peau. Véritable orfèvre du maquillage, son travail fait régulièrement la couverture des plus grands magazines féminins de Corée du Sud (Cosmopolitan, Vogue Korea, et bien d'autres).

Pour toute information sur l'inscription et les horaires proposés : www.coree-culture.org / Tél. : 01 47 20 83 86

CENTRE CULTUREL

Concours « K-POP WORLD FESTIVAL » 2018

Ce concours a pour vocation d'encourager les jeunes passionnés de K-pop et de leur permettre de développer leur talent. Les candidats peuvent participer dans la catégorie « Chant » ou dans la catégorie « Danse ». A l'issue d'une première sélection faite sur vidéo enregistrée, les dix meilleurs candidats – individuels ou groupes constitués – seront retenus pour une finale live se déroulant à Paris. Ils se produiront en direct dans le cadre d'une soirée festive de K-¬pop, qui présentera, à la fois, le travail réalisé par les élèves de la K-pop Academy précitée et les finalistes du concours.

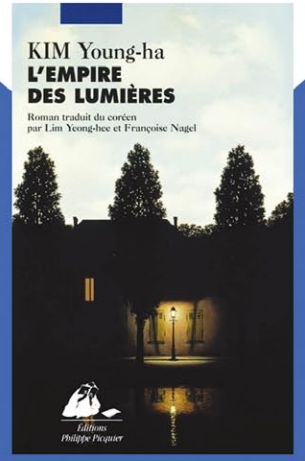
Pour toute information concernant les modalités de participation au concours et la finale, s'adresser au Centre Culturel Coréen : Tel. : 01 47 20 83 86 / www.coree-culture.org / kpop.ccc@gmail.com

Dimanche 16 septembre

Grande soirée live de K-pop réunissant élèves de l'Académie et finalistes du concours
Théâtre du Gymnase Marie Bell, 38 boulevard de Bonne Nouvelle, 75010 Paris
Réservation recommandée sur internet : http://www.coree-culture.org/

CONCOURS

À la découverte des grandes œuvres de la littérature coréenne



Rédaction d'un texte personnel sur *L'Empire des lumières*, roman de Kim Young-ha : compte rendu, note de lecture, commentaire.

Envoi des textes par courrier au Centre Culturel Coréen avant le 22 septembre 2018.

Prix décernés par un jury littéraire début novembre 2018.

1er prix

1 BILLET D'AVION A/R PARIS-SÉOUL

Informations sur les conditions de participation à consulter sur **www.coree-culture.org**

한국문화원 Centre Culturel Coréen
한국문학번역원 Korea Literature Translation Institute
Éditions Philippe Picquier

Cours et ateliers 한국어와 한국문화 교실

Cours de Coréen

Le Centre culturel propose des cours d'initiation à la langue et à la culture coréennes, depuis le niveau débutant jusqu'au niveau avancé, avec approfondissement de la grammaire, de la lecture et de la conversation.

Débutant I

Débutant I - 1 : lundi et jeudi de 20h à 21h30
Débutant I - 2 : lundi et jeudi de 16h à 17h30
Débutant I - 3 : mardi et mercredi de 18h à 19h30
Débutant I - 4 : mardi et vendredi de 20h à 21h 30
Débutant I - 5 : mardi et vendredi de 16h à 17h 30
Débutant I - 6 : lundi et mardi de 18h à 19h 30
Débutant I - 7 : mercredi et vendredi de 18h à 19h 30

Débutant II

Débutant II - 1 : lundi et jeudi de 18h à 19h 30
Débutant II - 2 : mercredi et jeudi de 20h à 21h 30
Débutant II - 3 : mardi et jeudi de 16h à 17h 30
Débutant II - 4 : mardi et mercredi de 20h à 21h 30
Débutant II - 5 : mercredi et vendredi de 18h à 19h 30
Débutant II - 6 : mercredi et vendredi de 20h à 21h 30

Moyen I

Moyen I - 1 : lundi et jeudi de 20h à 21h 30
Moyen I - 2 : mardi et jeudi de 18h à 19h 30
Moyen I - 3 : mardi et vendredi de 20h à 21h 30

Ateliers du Centre Culturel Coréen

Les ateliers, animés par des enseignants tous confirmés, permettent au public français de découvrir des disciplines passionnantes faisant partie du riche héritage culturel coréen.

Noeuds coréens ou *maedup*
Lundi de 10h à 12h

Taekkyon
Mardi de 12h à 13h 30

Peinture coréenne
Mercredi de 14h à 18h

Calligraphie coréenne
Vendredi de 18h à 20h

Vannerie de papier coréen
Lundi de 18h 30 à 20h 30

Poterie et céramique coréennes
hors les murs :
Jeudi de 19h à 22h
5, TER avenue du Repos, 94270 Le Kremlin-Bicêtre

Cuisine coréenne
hors les murs :
Jeudi de 18h30 à 20h30
Atelier de l'association Saveurs et culture coréennes
10, rue Claude Decaen - hall 2, 75012 Paris

Danse traditionnelle coréenne
hors les murs :
Mardi de 19h30 à 21h30
C.I.M.P
8, rue Alfred de Vigny, 75017 Paris

* L'enseignement se déroule sur l'année : d'octobre 2018 à juin 2019.
** Âge minimum requis pour suivre nos cours : 18 ans.
*** En cas de trop faible demande (-de 10 personnes inscrites), nous ne pourrons, malheureusement, pas ouvrir le cours et/ou l'atelier concerné.
**** Frais de dossier pour les cours de coréen et les ateliers : 30€ par semestre (sauf les ateliers de cuisine, de poterie et de danse qui nécessitent des frais de matériel spécifiques, se renseigner auprès du Centre). A régler directement à l'accueil lors de l'inscription finale (la liste des élèves retenus sera annoncé sur notre site internet).

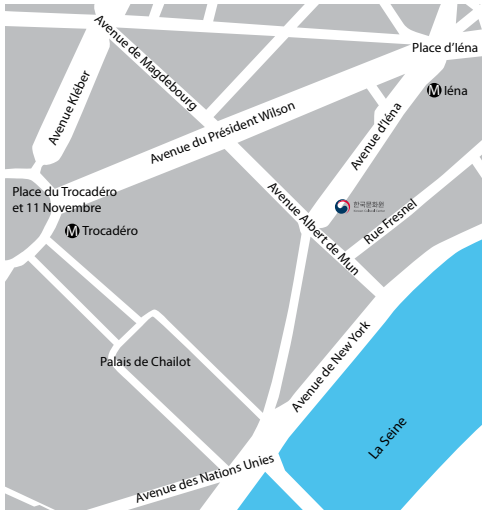
한국문화원
Centre Culturel Coréen

2, avenue d'Iéna - 75116 Paris
Tél : 01 47 20 84 15 - 83 86
Fax : 01 47 23 58 97
www.coree-culture.org

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 18h
Expositions ouvertes au public le jeudi jusqu'à 20h
et le samedi de 14h à 19h

Bibliothèque ouverte le jeudi jusqu'à 20h
Tél. direct : 01 47 20 84 96

Métro : Iéna, Trocadéro
Bus : 82, 63, 32, 72



Le Centre Culturel Coréen est membre du Forum des Instituts Culturels Etrangers à Paris